

# Heller HUMBROL

NORTH AMERICAN

F-86F Sabre

The SABRE was the first transonic delta-wing fighter plane built in the United States.

Wingspan ..... 11,30 m  
 Length ..... 11,40 m  
 Height ..... 4,45 m  
 Engine ..... General Electric J.47  
 Static armament ..... 6 machine guns

Le SABRE a été le premier des chasseurs transoniques à voilure en flèche des Etats-Unis.

Envergure ..... 11,30 m  
 Longueur ..... 11,40 m  
 Hauteur ..... 4,45 m  
 Réacteur ..... Général Electric J.47  
 Armement fixe ..... 6 mitrailleuses

Der SABRE war das erste der transonischen Jagdflugzeuge mit pfeilförmigen Tragflächen der Vereinigten Staaten.

Spannweite ..... 11,30 m  
 Länge ..... 11,40 m  
 Höhe ..... 4,45 m  
 Reaktor ..... General Electric J.47  
 Feste Bewaffnung ..... 6 Maschinengewehre

El SABRE ha sido el primero de los cazas transónicos con ala en flecha en los E.E.U.U.

Envergadura ..... 11,30 m  
 Longitud ..... 11,40 m  
 Altura ..... 4,45 m  
 Reactor ..... General Electric J.47  
 Armamento fijo ..... 6 ametralladoras

Il SABRE è stato il primo caccia supersonico degli Stati Uniti con ali a freccia.

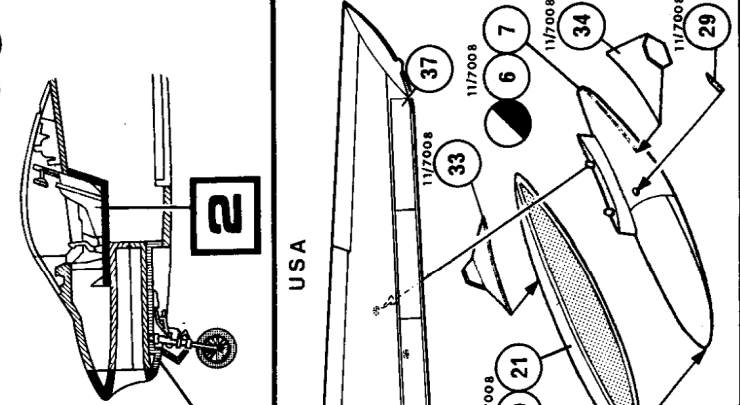
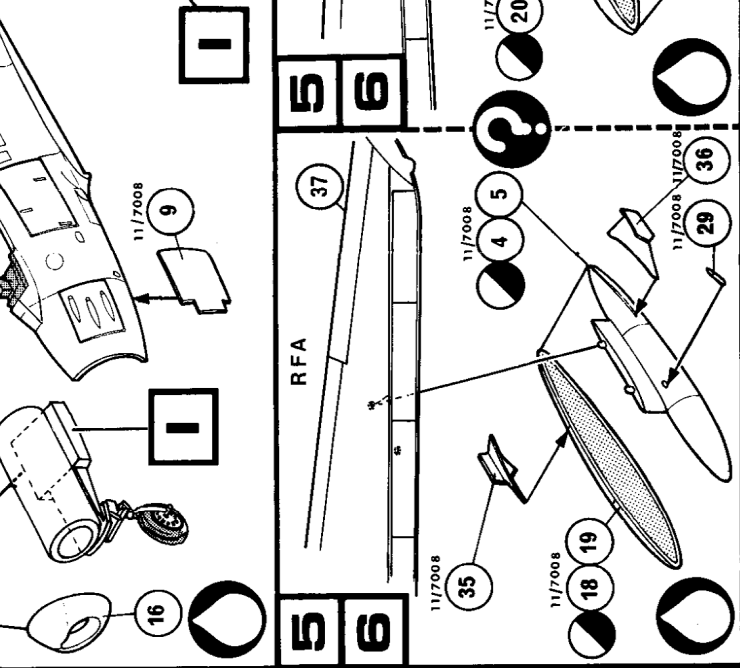
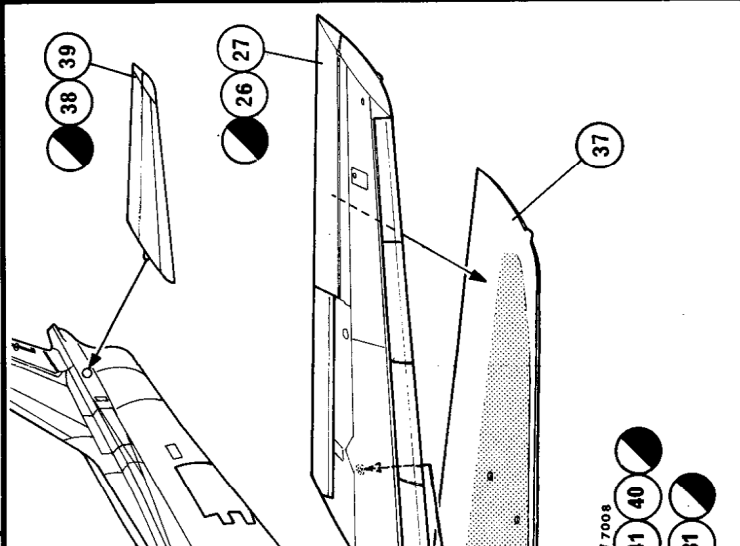
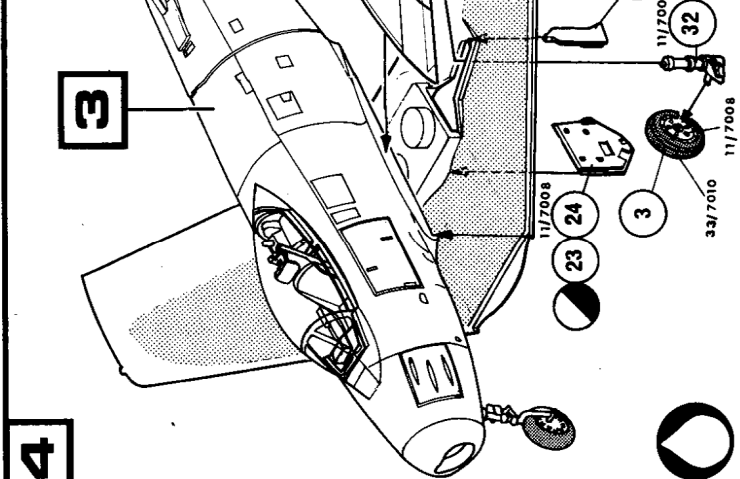
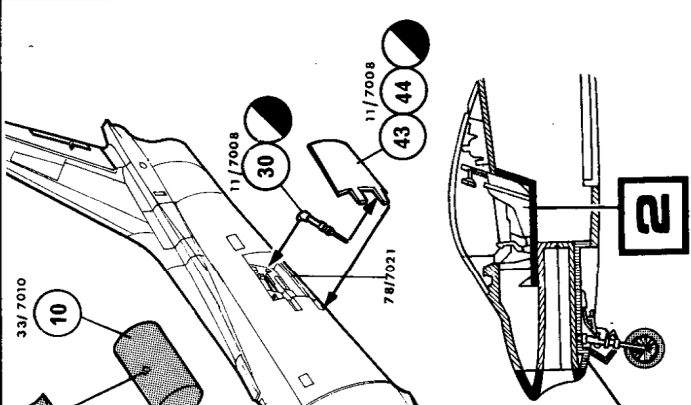
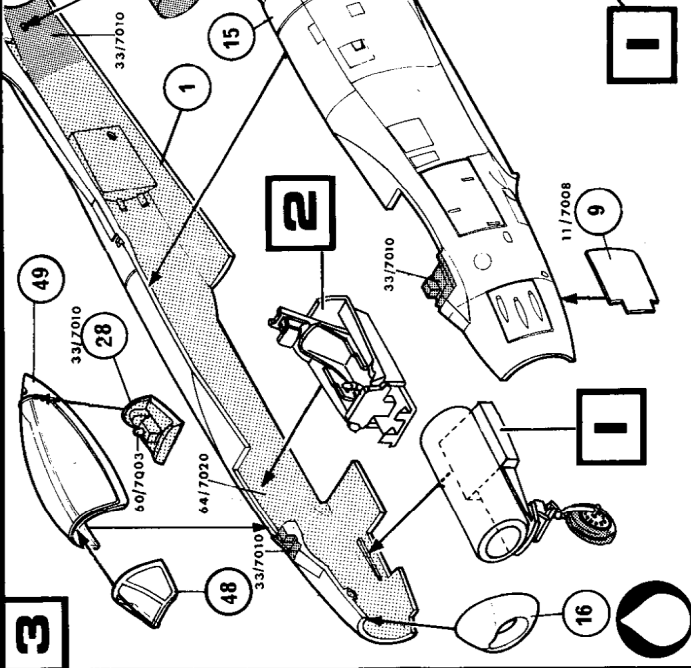
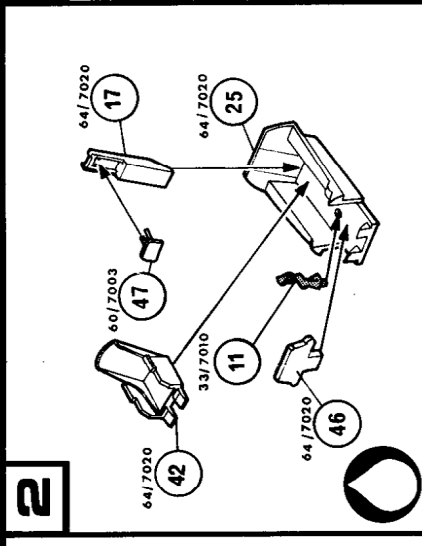
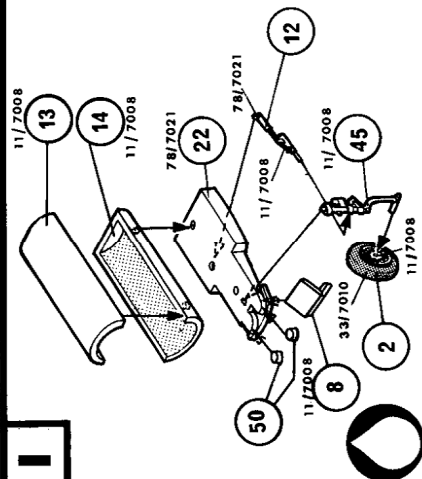
Apertura alare ..... 11,30 m  
 Lunghezza ..... 11,40 m  
 Altezza ..... 4,45 m  
 Reattore ..... General Electric J.47  
 Armamento fisso ..... 6 mitragliatrici

De SABRE was in de Verenigde Staten één van de eerste supersono jachtvliegtuigen met draagvlakken in pijlvorm.

Spanwijdte ..... 11,30 m  
 Lengte ..... 11,40 m  
 Hoogte ..... 4,45 m  
 Straalmotor ..... General Electric J.47  
 Vaste bewapening ..... 6 mitrailleuses

SABRE var det första jaktplanet i förenta Staterna vars hastighet var nära ljudets och vars vingar var pilformiga.

SABRE oli ensimmäinen lähisooninen nuolimatsilla sivillä varustettu hävittäjä Yhdysvalloissa.



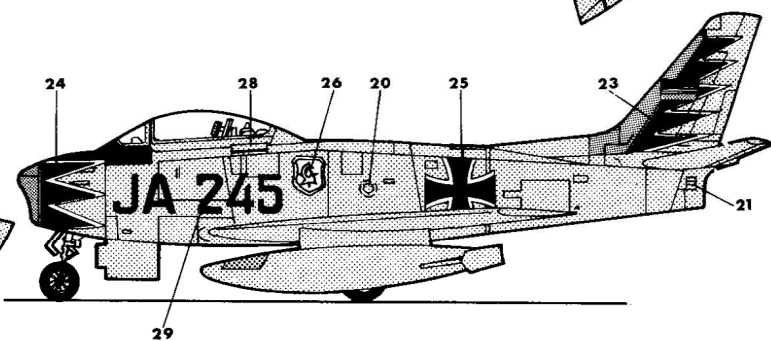
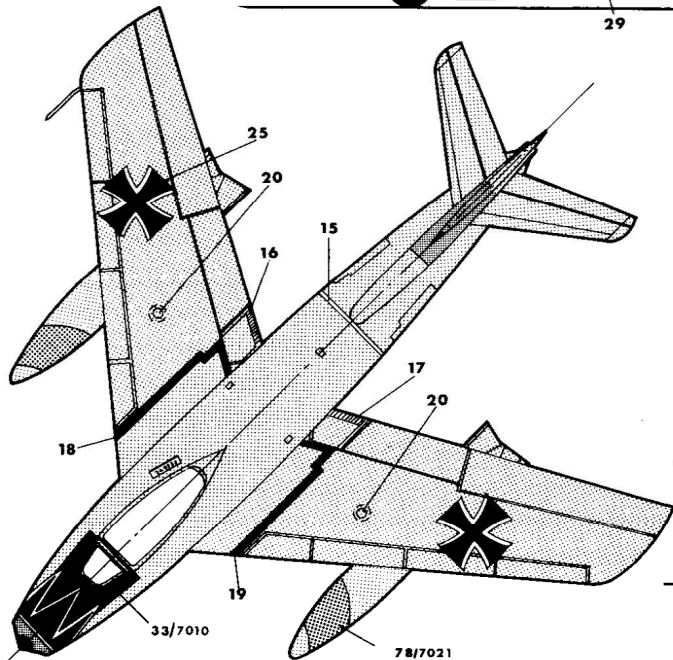
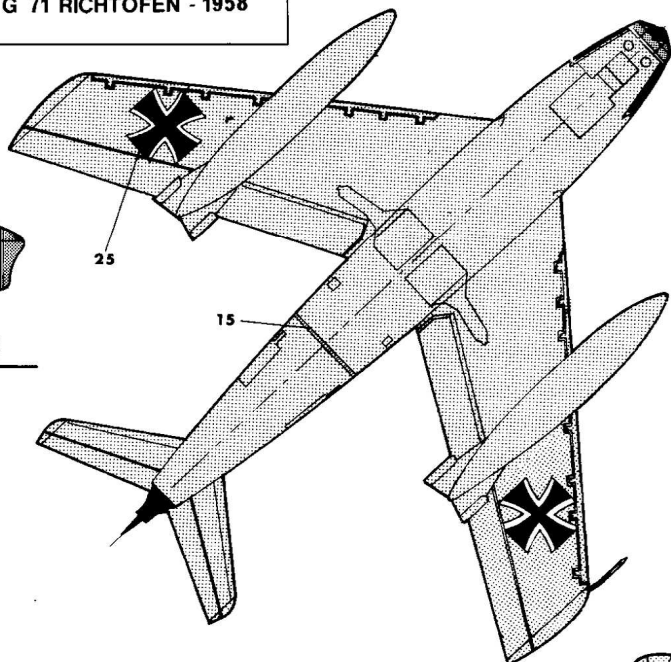
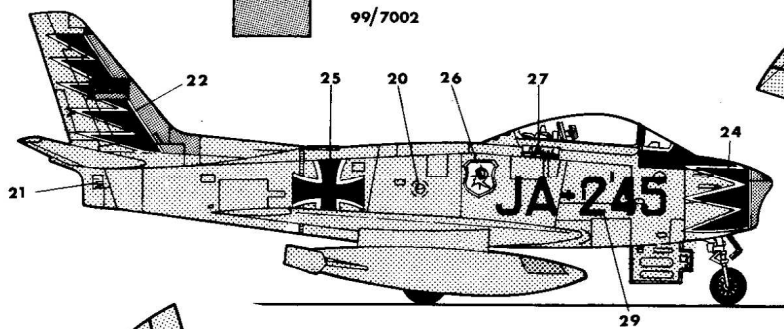


11/7008

WEST GERMANY: 2<sup>e</sup> Staffel J G 71 RICHTOFEN - 1958



99/7002

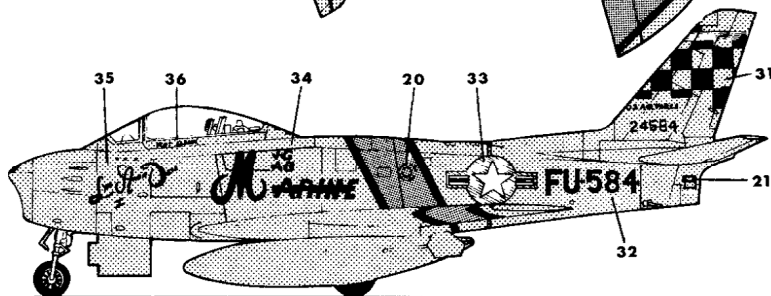
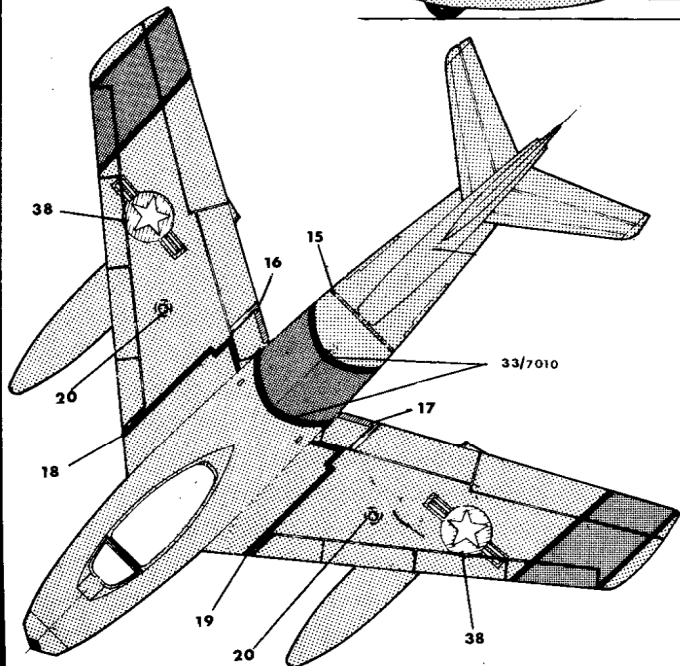
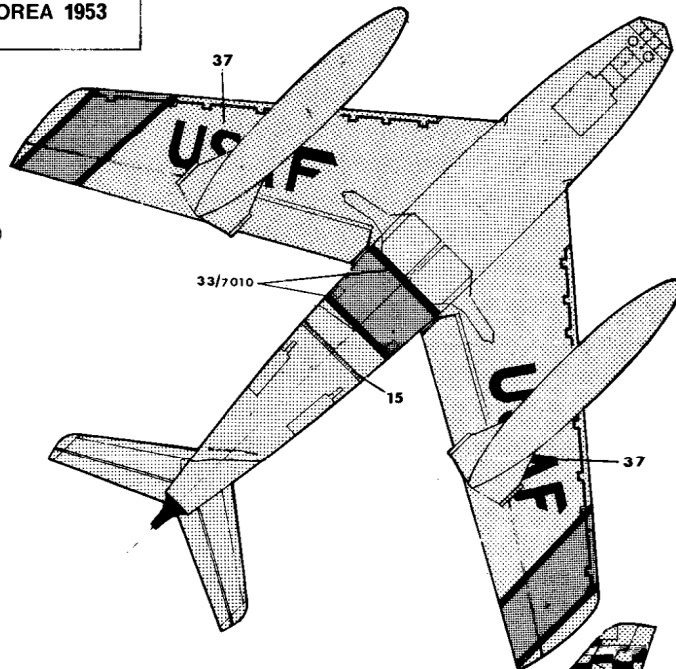
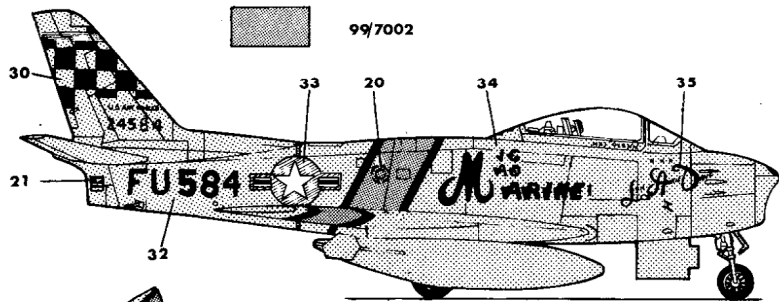


11/7008

USA - 51 FIW - KOREA 1953

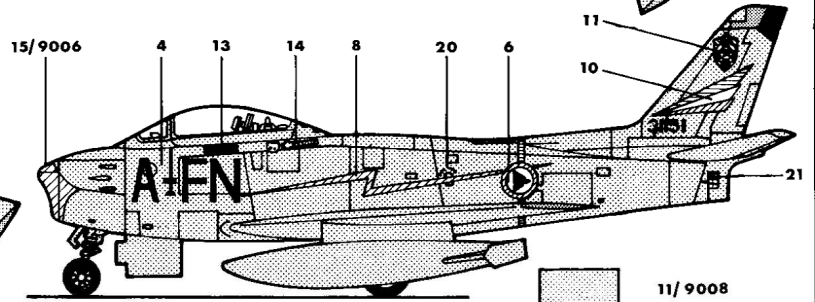
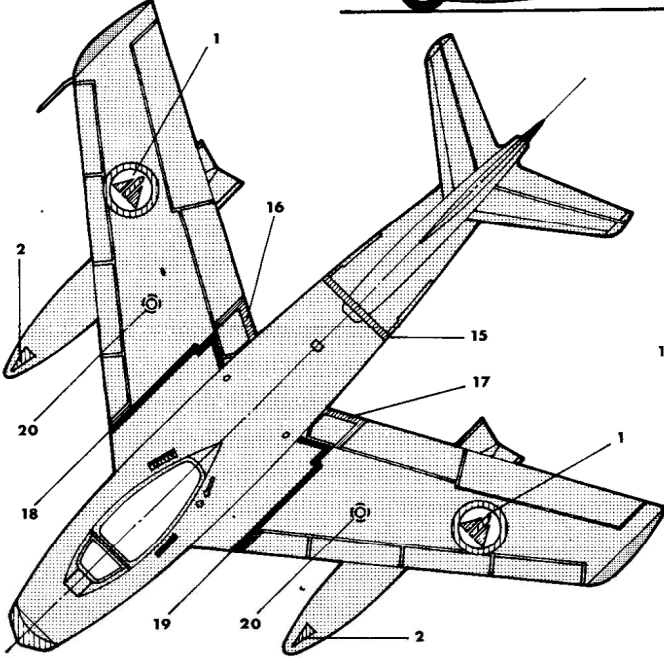
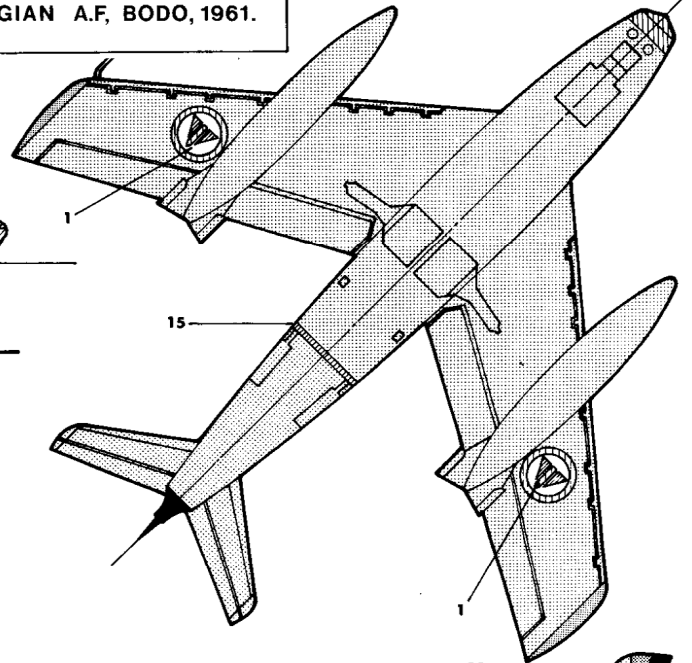
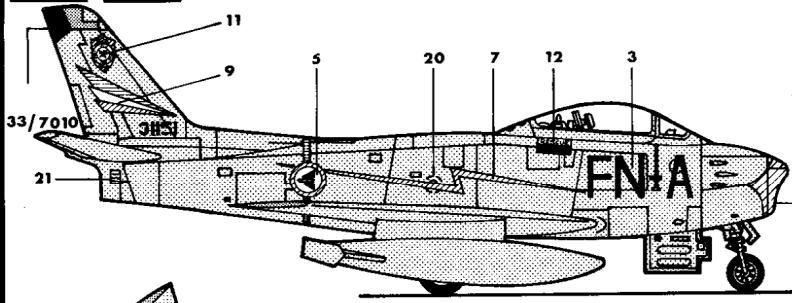


99/7002




















No 331 Sq, ROYAL NORWEGIAN A.F, BODO, 1961.



11/9008  
64/7020

7.

 Cut away Couper Schneiden Tagliare Cortar Uitsnijden Skär Leikkaa	 Ratchet catch Encliqueter Einrasten Innestare Engastar Pallen Spärra Kiinnittä	 <b>Heller</b> ®	 Thread Fil Faden, Draht Filo Hilo Draad Tråd Lanka	 Drill or pierce Percer Bohren Forare Agujerear Boren Borra Lävistä
 Use filler Mastiquer Schleifen Stuccatura Masillar Mastieken Spackla Kittaa	 Alternative part(s) provided Choix Auswahlmöglichkeit Scelta Elección Keuze Val Valinta	 Paint before assembling Peindre avant montage Vor Zusammenbau bemalen Verniciare Pintar antes del montaje Schilderen Måla Maalaa	 Symmetrical assembly Montage symétrique Symmetrischer Aufbau Montaggio simmetrico Montaje simétrico Symmetrische montage Symmetrinen asentaminen Symmetrisk monterng	 Decals Décalcomanies Abziehbild Decalcomanie Calcomanias Afdrukplaatjes Dekalkomanier Siirtokuvat
 Join by applying heat Riveter Heiss vernieten Ribadire Ribetear Klinken Nita Niittaa	 Cement parts together Coller Kleben Incollare Pegar Lijmen Limma Limmaa	 Do not cement together Ne pas coller Nicht kleben Non incollare No pegar Niet lijmen Limma inte Älä liimaa	 Repeat this operation Répéter l'opération Vorgang wiederholen Ripetere l'operazione Repitir la operación De verrichting herhalen Utöfr ingreppet på nytt Toista toimenpide	 Ballast Lester Beschweren Zavorrare Lastar Ballasten Sätt bariast Aseta vastapaino

## GENERAL MODELLING ADVICE

You have before you a Heller Model Kit, each moulding, each piece of which has been carefully researched and produced.

**Before commencing the assembly**  
Study these notes and the assembly instructions before starting the model. Make certain you know where pieces fit. Where there is a choice of versions, make certain you know which pieces are required for your intended model. Follow the step-by-step instructions carefully.

### Assembling and gluing

Carefully cut the pieces from the sprue using a craft knife with a sharp blade. If necessary, trim the pieces with a file or a sandpaper board to ensure a perfect fit. Before applying cement, assemble the pieces «dry», in order to satisfy yourself that they fit perfectly together. Use the minimum amount of Humbrol polystyrene cement, following the instructions for these products. Certain pieces may need «clamping» together when cementing. Use one or more spring-type clothes pegs or adhesive tape to assist you to get a perfect joint. Use a pair of tweezers to assist you in assembling the smaller components. Polystyrene Cement will not adhere to plated or painted plastic, so carefully scrape away the plating from the points of assembly before applying cement.

### Painting

Use Humbrol paints and brushes, specially designed for decorating models. The instructions may only show Heller paint reference numbers. To finish your model with Humbrol Enamels, use the cross reference chart to find the equivalent Humbrol reference number for any Heller number shown on the instructions. Decide from the instructions which pieces to paint before or after assembly. Do not overpaint any metallic colour with varnish as this will affect the finish. For mixing paints (reference M in the leaflet), always prepare a sufficient quantity of the mixture, observing the proportions indicated.

### Positioning of decals

Identify the position for each decal on the model, according to the version chosen by following the plans. Carefully cut round the decal, soak for a few seconds in lukewarm water, carefully slide from the backing paper into the correct position. Absorb excess water with a small piece of blotting paper or soft, clean rag.

## CONSEILS GÉNÉRAUX DE MONTAGE

Vous avez devant vous une maquette Heller, chaque grappe, chaque pièce ont été étudiées et réalisées pour s'assembler de manière parfaite.

### Avant de commencer

Étudier la notice avant de procéder au montage. Dans le cas de choix de version, repérer les pièces nécessaires à la version choisie. Suivre l'ordre des phases de montage.

### L'assemblage et le collage

Détacher au fur et à mesure de l'assemblage les pièces des grappes à l'aide d'une lame ou d'une pince coupante, supprimer éventuellement les petites pastilles rondes. Si nécessaire, ébarber les pièces à l'aide d'une lime. Avant le collage, assembler à sec les pièces entre elles, pour une bonne compréhension du collage à faire. Utiliser en très petite quantité de la colle Heller, laisser sécher suffisamment. Pour le collage des pièces importantes, les maintenir entre elles à l'aide d'élastiques ou de rubans adhésifs ou de pinces à linge. Effectuer la mise en place des petites pièces à l'aide des pincettes. La colle n'adhère pas sur les parties peintes ou métallisées, gratter celles-ci avant collage au point d'assemblage.

### La peinture

Employer la peinture Heller (référéncée sur la notice) spécialement conçue pour la décoration des maquettes et les pinceaux Heller. Pour la finition de votre maquette avec les peintures Humbrol, utilisez la charte de conversion qui vous permettra de trouver la référence Humbrol équivalente à n'importe quelle référence Heller indiquée sur la notice. Ne recouvrir aucune couleur métallique avec du vernis, qui en altérerait la finition. Peindre les pièces suivant la notice d'instruction avant ou après l'assemblage. Pour les mélanges de peinture (référéncés M sur la notice), préparer une quantité suffisante du mélange, suivant les proportions indiquées.

### La pose des décalcomanies

Repérer l'emplacement des décalcomanies sur la maquette en suivant le plan de décoration de la version choisie. Découper les décals, les tremper quelques secondes dans l'eau tiède et les faire glisser de leurs supports à l'emplacement prévu, absorber l'excédent d'eau avec un buvard ou un chiffon propre.

### Les fils pour haubans

Utiliser les fils Heller (réf. 78310), spécialement conçus pour la réalisation des gréements de voilier.

## ALLGEMEINE MONTAGEANLEITUNG

Sie haben vor sich einen Heller Bausatz. Jeder Spritzbaum und jedes Teil wurden durchdacht und so konstruiert.

### Vor Beginn beachten

Die Anleitung lesen. Im Falle von mehreren Baumöglichkeiten die gewünschte Auswahl treffen und die Teile ausfindig machen. Die Reihenfolge der Bauanleitung einhalten.

### Zusammenbau und Kleben

Die Teile beim jeweiligen Bauschritt mit einem Hobbymesser abtrennen und ggfs. die Kleine Grabbildungen entfernen. Die Teile nötigenfalls mittels einer Feile oder Sandpapier. Die Teile vor dem Kleben probeweise zusammenpassen. Den Humbrol Leim sehr sparsam verwenden. Die Teile ausreichend lange trocknen lassen. Wichtige Bauteile zum Kleben mit einem Gummiring oder Gummiband oder mit einer Wäscheklammer zusammenhalten. Kleine Teile mit einer Pinzette anfügen. Der Kleber halt auf bemalten oder metallisierten Teilen nicht mehr. Deshalb diese an den Klebestellen vor Auftragen des Leims abkratzen.

### Bemalen

Humbrol Pinsel und Humbrol Farben verwenden, die eigens für den Modellbau entwickelt wurden. In einigen Fällen weisen die Bauanleitungen nur auf Heller-Farben hin. Wenn dieses der Fall ist, sie aber ihr Modell mit Humbrol Enamel-Farben bemalen wollen, benutzen sie bitte die Farbvergleichsliste, die ihnen für jede Heller Farbnummer die Entsprechende Humbrol-Farbe angibt. Übermalen sie niemals Metallische Farben mit Klarlack, da dieses das Finish beeinflussen würde. Die Teile je nach Bauanleitung vor oder nach dem Zusammenbau bemalen. Mischfarben (Kennzeichen M) in der angegebenen Proportion in genügender Menge herstellen.

### Abziehbilder

Die Abziehbilder gemäß dem Dekorationsplan der ausgewählten Version anbringen. Die Abziehbilder ausschneiden, sie einige Sekunden in lauwarmem Wasser anfeuchten und sie auf den vorgesehenen Platz streifen. Überschuss an Wasser mit einem sauberen Tuch abtupfen.

HELLER COULEUR/COLOR	BRILLANT/GLOSS		MATE/MAT	
	HELLER	HUMBROL	HELLER	HUMBROL
GRIS AMIRAL	79001	5	77001	27
JAUNE VIF	79002	69	77002	99
ROUGE VERMILLON	79003	19	77003	60
VERT	79004	2	77004	101
BLANC	79005	22	77005	34
BLEU	79006	15	77006	104
OR	79007	16		
ALU	79008	11	77008	56
BRONZE	79009	12	77009	55
NOIR	79010	21	77010	33
BORDEAUX	79011	20	77011	73
BOIS CLAIR	79012	7	77012	63
VERT ARMÉE			77013	102
KAKI			77014	84
ORANGE	79015	18	77015	82
BOIS FONCÉ	79016	10	77016	98
CHAUDRON			77017	100
ROSE CLAIR			77018	61
BLEU AZUR	79019	47	77019	89

HELLER COULEUR/COLOR	BRILLANT/GLOSS		MATE/MAT	
	HELLER	HUMBROL	HELLER	HUMBROL
GRIS PERLE	79020	40	77020	64
VERT NIL	79021	38	77021	90
CRÈME	79023	71	77023	103
BLEU ROI	79024	14	77024	25
TERRE BRÛLÉE	79026	133	77026	70
JAUNE TOURNESOL	79027	69	77027	24
SABLE FONCÉ			77028	93
BLEU ANTHARCITE	79029	134	77029	77
OLIVE	79030	123	77030	91
KAKI-COMBAT			77031	72
TERRE			77060	29
VERT UNIFORME	79061	3	77061	76
BLEU PETROLE			77062	87
VERT ACIER			77063	86
BLEU CLAIR AVIATION	79064	122	77064	65
OCRE CAMOUFLAGE	79065	9	77065	62
BLEU FONCÉ	79066			
ACIER			77070	53





